

## → Scheda di iscrizione - Anmeldeschein

Nome Vorname \_\_\_\_\_

Cognome Nachname \_\_\_\_\_

Data di nascita Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Luogo di nascita Geburtsort \_\_\_\_\_

Indirizzo Adresse \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

**Reperibilità telefonica del genitore durante l'iniziativa**  
**Telefonische Erreichbarkeit eines Elternteils während der Initiative**

Ha qualche forma di allergia? Hat das Kind Allergien?  
 no nein     sì ja    *Quale Welche?*

Scuola dell'Infanzia frequentata nel 2011/12  
2011/12 besuchter Kindergarten

Iscrivo mio/a figlio/a alle seguenti settimane presso la struttura "Airone":  
Ich melde mein Kind zu folgenden Wochen im Kindergarten "Airone" an:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> 25.06. – 29.06.2012 | <input type="checkbox"/> 16.07. – 20.07.2012 | <input type="checkbox"/> 06.08. – 10.08.2012 |
| <input type="checkbox"/> 02.07. – 06.07.2012 | <input type="checkbox"/> 23.07. – 27.07.2012 |  |
| <input type="checkbox"/> 09.07. – 13.07.2012 | <input type="checkbox"/> 30.07. – 03.08.2012 |  |

Il/la sottoscritto/a prende atto dell'informativa riguardante la tutela della privacy ai sensi del D.Lgs. 196/2003 (vedi [www.alphabeta.it](http://www.alphabeta.it)) e dà il consenso per il trattamento dei propri dati personali. Dà il permesso che durante l'iniziativa vengano scattate foto su cui è ripreso/a anche il/la proprio/a figlio/a. Acconsente che singole foto vengano eventualmente pubblicate da **alpha beta piccadilly** in opuscoli, sito internet, stampa per scopi di documentazione e informazione.

Der/die Unterfertigte nimmt das Informationsschreiben bzgl. der Datenschutzbestimmungen lt. L.D. 196/2003 zur Kenntnis (siehe [www.alphabeta.it](http://www.alphabeta.it)) und erteilt hiermit die Einwilligung zur Verarbeitung der Daten. Er/Sie gibt die Erlaubnis, dass im Laufe der Veranstaltung Fotos gemacht werden, auf denen der/die eigene Sohn/Tochter abgebildet ist und einzelne davon eventuell für Zwecke der Dokumentation und Information von **alpha beta piccadilly** in Broschüren, Webseite, Pressemitteilungen veröffentlicht werden.

Luogo, data Ort, Datum

Firma del genitore Unterschrift eines Elternteils



**alpha beta piccadilly**  
Via Talvera Talfergasse 1A, 39100 Bolzano Bozen  
Tel. 0471 978600 / Fax 0471 979940  
info@alphabeta.it www.alphabeta.it



# HALLI HALLO... CIAO CIAO... BYE BYE...



## SCUOLA DELL'INFANZIA ESTIVA SOMMERKINDERGARTEN

### Bolzano Bozen 25.06.-10.08.2012



AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL

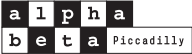


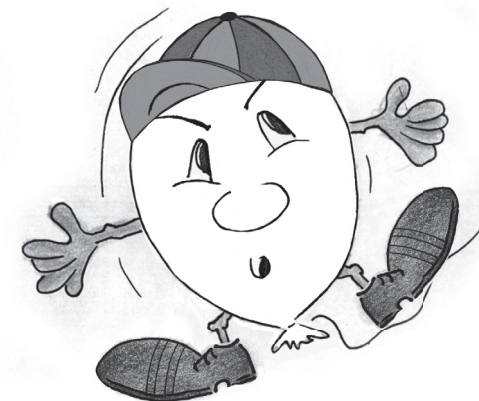
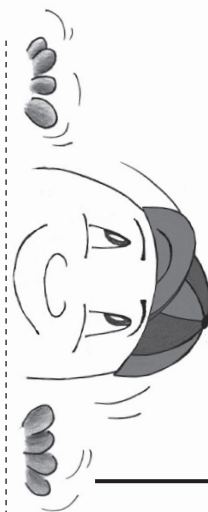
PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE



# HALLI HALLO... CIAO CIAO... BYE BYE...

## → **Lingue & gioco Sprachen & Spiel**

<b>Località e periodo Ort und Zeitraum</b>	<i>Scuola dell'Infanzia "Airone", via Aosta 43, Bolzano Kindergarten "Airone", Aostastr. 43, Bozen</i>  → <b>25.06. – 29.06.2012</b> → <b>23.07. – 27.07.2012</b> → <b>02.07. – 06.07.2012</b> → <b>30.07. – 03.08.2012</b> → <b>09.07. – 13.07.2012</b> → <b>06.08. – 10.08.2012</b> → <b>16.07. – 20.07.2012</b>  <i>lun – ven, 7.30 – 15.00 Mo – Fr, 7.30 – 15.00</i>
<b>Destinatari Zielgruppe</b>	<i>Bambini dal primo all'ultimo anno della Scuola dell'Infanzia (16 per gruppo) Kinder des ersten bis letzten Kindergartenjahres (16 pro Gruppe)</i>
<b>Prezzo Preis</b>	<i>a settimana per 1 bambino (pranzo incluso) pro Woche für 1 Kind (Mittagessen inbegriffen)      € 70 per la frequenza contemporanea di due fratelli/sorelle bei gleichzeitigem Besuch von 2 Geschwistern      € 120</i>
<b>Iscrizioni Einschreibungen</b>	→ <b>09.03.2012</b> 14.00 – 17.00 → <b>12.03.2012</b> 09.00 – 12.00 → <b>13.03.2012</b> 14.00 – 17.00 → <b>14.03.2012</b> 09.00 – 12.00  <i>Le iscrizioni verranno accettate in ordine cronologico e devono essere effettuate da un genitore o stretto familiare. Die Einschreibungen werden in chronologischer Reihenfolge angenommen und müssen von einem Elternteil oder engen Familienangehörigen getätigt werden.</i>
	<b>alpha beta piccadilly</b> <i>Via Talvera Talfergasse 1 A 39100 Bolzano Bozen Tel. 0471 312038 / Fax 0471 978600 Responsabili Verantwortliche Wanda Donà &amp; Alexandra Zamboni</i>



**alpha beta piccadilly** durante l'estate propone l'iniziativa „Halli hallo... Ciao ciao... Bye bye...“ Questa particolare Scuola dell'Infanzia offre a bambine e bambini, oltre alla possibilità di giocare e stare insieme, anche per tre ore al giorno tutta una serie di occasioni di accostamento “dolce” alla seconda lingua. Questo viene garantito dalla presenza di una docente esperta di madrelingua tedesca che affianca per tre ore al giorno la docente di italiano. È prevista inoltre la presenza di due gruppi paralleli di bambine e bambini di lingua tedesca che per tre ore al giorno faranno attività in italiano. Momenti comuni come accoglienza, pranzo, giochi in giardino, nonché un'ora d'inglese tutti assieme consentiranno ai bambini di entrare in diretto contatto con i coetanei dell'altra lingua nel modo più spontaneo possibile. Con tanta voglia di ridere e divertirsi i bambini potranno imparare giochi, canzoni, storielle e teatrini e soprattutto avere delle esperienze positive con le lingue italiana – tedesca – inglese.

Bei dem besonderen Sommerkindergarten „Halli hallo... Ciao ciao... Bye bye...“ von **alpha beta piccadilly** verbringen die Kinder den Tag in entspannter Atmosphäre und haben zudem die Möglichkeit auf unterhaltsame Weise eine „sanfte“ Annäherung an die italienische Sprache zu erleben. Die qualifizierten deutschsprachigen Betreuerinnen werden nämlich drei Stunden täglich von einer italienischsprachigen Dozentin unterstützt. Italienischsprachige Kinder werden in Parallelgruppen drei Stunden täglich die deutsche Sprache kennenlernen. Einige Phasen des Tagesablaufs wie Empfang, Mittagessen und Spiele im Garten, sowie eine Stunde mit Aktivitäten in englischer Sprache werden gemeinsam so gestaltet, dass die Kinder auf natürliche Weise in Kontakt mit den Gleichaltrigen der anderen Sprachgruppe kommen. In entspannter Atmosphäre lernen die Kinder Spiele, Lieder, Geschichten, Theaterstücke und erleben auf unterhaltsame und kindgerechte Art die bunte Welt der Sprachen in Deutsch, Italienisch und Englisch.